

قالت العرب

رأيتك عند باب الكهف عند الدار / معلقة على حبل الغسيل ثياب
أيتامك / رأيتك في المواقد في الشوارع في الزرائب في دم الشمس /
رأيتك في أغاني اليتيم والبؤس رأيتك ملء ملح البحر والرمل.

أحمد شمس الدين الحجاجي:

السيرة بنت المجتمعات الديكتاتورية والرواية هي الوريث الشرعي لها

– هناك فارق كبير بينها فالمسرح لا ينمو ويتطور إلا في عصور الديمقراطية، بينما السيرة تنمو في عصور الديكتاتورية، كما أن قانون المسرح قائم على الصراخ، والتكثيف، بينما قانون السيرة كبير جداً عكس المسرح فهو شفاف، لا بد أن يكون فيه البطل والبطل المضاد، والنبوة الخاصة بالبطل، ثم حرب يقوم بها البطل من أجل إثبات ذاته، ثم قصة حب وزواج، ويقوم حرب من أجل مجتمعه، وكى تتحول السيرة إلى مسرح يجب على الكاتب أن يأخذ لقطة واحدة مكثفة من السيرة يبنى عليها نصه، كما أن الرواية أقرب في قانونها إلى السيرة لا المسرح.

● ماذا عن علاقة جابر أبو حسين بالانبؤي؟
– جابر أبو حسين هو أعظم شاعر سيرة، لديه القدرة أن يصنع من الكلام العادي، مواريل ومربعات، والانبؤي سمع لجابر أبو حسين، فالانبؤي شاعر كبير بالتأكيد، لكن جابر أكل الانبؤي لدرجة أن الانبؤي تمنى أن يكون شعر جابر أبو حسين شعره، لذلك عندما أراد أن يصنع الانبؤي السيرة الهلالية كتب على شرائط الكاسيت يكتبها عبدالرحمن الانبؤي ويغنيها جابر أبو حسين.

● وهل هذا صحيح؟
– هذا أمر غير صحيح تماماً، فالانبؤي تصور فعلاً أنه قد كتب السيرة، وكان يقول هذه سيرتي، أنا جمعتهما من أكثر من راء لكل موهبته الخاصة، وصنعت منها سيرتي، وكما فعل هوميروس في العصر القديم صنعت، فانا هوميروس العصر الحديث، والحقيقة أن كل ما فعله الانبؤي أنه جمع سيرة جابر أبو حسين كما هي دون تغيير، وكان يصف الانبؤي جابر أبو حسين في جلساته الخاصة بالحمار ويقول إنه هو من خطه السيرة، وهذا القول لا تستطيع إثباته لرحيل من كانوا حاضرين مثل هذه الجلسات، لكن الانبؤي قد كتب يعط يداه أن هذه سيرتي.

● حدثنا عن أسباب الخلاف بينك وبين الانبؤي؟
– حين اعترضت على نسب الانبؤي السيرة لنفسه، شتمني وشتم أهلي، فكتبت مقالة بعنوان انتحال السيرة على طريقة الانبؤي، فقد انتحلها منصوراً أنه هو الزمن أن الناس قد تنسى وتتصور أنه هو الذي كتبها، والحقيقة أن عبدالرحمن الانبؤي لم يكتب قصيدة حلوة من بعد تعرفه على أبو حسين فقد كان الانبؤي شاعراً عظيماً قبل لقائه به.

حاوره: عبد الكريم الحجراوي



المسرح يحتاج إلى ديمقراطية كي ينمو ويتطور على عكس السيرة

الأنبؤي حاول سرقة سيرة جابر أبو حسين وادعى أنه قد كتبها

إبداعنا العربي لم يتعد عن تراثنا الشعبي والسير العربية أشمل من الملحمة الغربية

العصر الذي يعيشون فيه، وتزداد السير مع زيادة الأزمان، وهناك سير نالت إعجاب الجمهور بقيت في الأذهان والذاكرة العربية، وهناك ما سقط ولم يصلنا حتى اسمه.

● ما الفرق بين السيرة والملحمة؟
– نحن كعرب لا يوجد لدينا ملحمة لأن الملحمة لا بد أن تكون شعراً، بينما لدينا سير شعرية كاملة، والسيرة الشعرية هي أكثر من ملحمة، وإذا تكسرت هذه السير تحولت إلى ملحمة، وهو الأمر الحادث الآن في السير العربية، التي ضاعت حلقات كثيرة منها بسبب موت رواةها.

● هل هناك علاقة بين السيرة والرواية؟
– الرواية هي بنت السيرة، ومن الخطأ القول أن الرواية العربية هي بنت الرواية الغربية، فالرواية مثلها مثل السيرة ولدت في أوقى عصور الديكتاتورية، فنجيب محفوظ كتب رواية أحمد عبدالجواد فقد كتب سيرة آل عبدالجواد، وحين كتب الحرافيش فقد كتب سيرة الحرافيش.

● هل تعتقد أن الرواية هي السبب في ضعف الإقبال على السير الشعبية؟
– بالتأكيد فالرواية هي الوريث الشرعي للسيرة كما أن الرواية الشفاهية قد توفقت، ولم يعد هناك من يجلس ليسمع حلقات السيرة، كما أن التفاز أثر في ذلك، بالإضافة إلى تحولنا من المجتمع الشفاهي إلى المجتمع، فالأدب الشفاهي مبنى على الأذن والأدب المكتوب مبنى على التفكير.

● ما الرابط بين المسرح والأدب الشعبي؟
– المسرح أساسه أدب شعبي، والأدب الشعبي في حد ذاته مسرح فالسيرة مسرح، والفرق بين مسرح، وخيال الظل مسرح، والمولد مسرح وكى تشكل على خشبة المسرح لا بد أن تتحول إلى نص مكتوب، مثل المسرح اليوناني الذي يتلقوه السيرة، التي تحول إلى مسرح مكتوب.

● ما الفارق بين المسرح والسيرة؟

المعروف عن شمس الدين الحجاجي أنه شديد الانتقاد لنفسه، فقيل أن ينشر رواياته الوحيدة حتى الآن "سيرة الشيخ نور الدين" التي تحولت إلى مسلسل بطولة هشام سليم وروجينا بعنوان "درب الطبيب" كان كتب قبلها ٨ نصوص روائية لم تر النور. وله نص مسرحي واحد بعنوان الخماسين.

وذلك بخلاف عشرات الرسائل العلمية التي ناقشها وأشرف عليها صانعاً لنفسه مدرسة متفردة يهفو إليه التلاميذ من أجل ارتيادها وأن يكون من طلابها وينهلوا من عمله.

ولد أحمد شمس الدين الحجاجي في عاصمة مصر القديمة الأقصر عام ١٩٣٥ ونال جائزة الدولة التقديرية في الآداب عام ٢٠١٠، ويقول الدكتور أحمد شمس في حوارنا معه أن الأسطورة هي الأمر دفعته دخول عالم الأدب الشعبي، حتى يتسنى له فهم الأسطورة أكثر، وفيما يلي نص الحوار:

● كيف أثرت الأقصر والقاهرة وأمريكا في تكوينك؟

– الأقصر هي حضارتي وثقافتي الشفاهية، وعلى فانا متأثر بأخلاق هذه المدينة وعاداتها وتقاليدها الحسن منها وماهو غير ذلك. أما القاهرة تعلمت فيها أشياء كثيرة ولكنها لم تغير في شخصيتي، فيها أرى مصر من أقصاها إلى أدناها، وأكثر ما أثر بي في القاهرة هو الفن، وزملائي وتلاميذي وأحفادي، والتقيت فيها بأناص عظام مثل عبدالمعتم تليمة وصالح عبدالصبور وسهير التلماي ونعمان القاضي، فالقاهرة بالنسبة لي هي الكل وليست الجزء، فالقاهرة تلخص مصر كلها.

● ما علاقة الأساطير بالأديان؟
– أخبرت أن الدين هو الأسطورة، فالأسطورة بشكل عام هي عقيدة بين الناس، موجودة في كل مكان، فانا ابن الأساطير، وجاءت كلمة الأساطير في القرآن الكريم ٩ مرات بمعنى دين السابقين.

● ما الذي دفعك لدراسة الأساطير، والسير الشعبية، وأنت أستاذ نقد مسرحي؟
– خلال رحلتي مع المسرح وجدت أنه لن نستطيع فهم المسرح دون دراسة الأساطير سواء المسرح المصري، أو الغربي، وهو الأمر الذي دفعني إلى علم الأساطير، وحين درست الأساطير اكتشفت أنه لا يمكن فهم دراسة الأسطورة في المسرح إلا من خلال معرفة الشعب المصري وأدبه الشعبي.

● كيف بدأت علاقة الإنسان بالأسطورة؟
– الأساطير عالم حي لا نستطيع أن ن فصله عن وجود الإنسان، فالأسطورة تسيطر على حياة كل إنسان حتى وإن كان ملحدًا، فالأسطورة هي أن تؤمن وآلا تؤمن، فلم يستطع أحد من

الأساطير أن الدين هو الأسطورة، فالأسطورة بشكل عام هي عقيدة بين الناس، موجودة في كل مكان، فانا ابن الأساطير، وجاءت كلمة الأساطير في القرآن الكريم ٩ مرات بمعنى دين السابقين.

● ما الذي دفعك لدراسة الأساطير، والسير الشعبية، وأنت أستاذ نقد مسرحي؟
– خلال رحلتي مع المسرح وجدت أنه لن نستطيع فهم المسرح دون دراسة الأساطير سواء المسرح المصري، أو الغربي، وهو الأمر الذي دفعني إلى علم الأساطير، وحين درست الأساطير اكتشفت أنه لا يمكن فهم دراسة الأسطورة في المسرح إلا من خلال معرفة الشعب المصري وأدبه الشعبي.

● كيف بدأت علاقة الإنسان بالأسطورة؟
– الأساطير عالم حي لا نستطيع أن ن فصله عن وجود الإنسان، فالأسطورة تسيطر على حياة كل إنسان حتى وإن كان ملحدًا، فالأسطورة هي أن تؤمن وآلا تؤمن، فلم يستطع أحد من

الأساطير أن الدين هو الأسطورة، فالأسطورة بشكل عام هي عقيدة بين الناس، موجودة في كل مكان، فانا ابن الأساطير، وجاءت كلمة الأساطير في القرآن الكريم ٩ مرات بمعنى دين السابقين.

● كيف بدأت علاقة الإنسان بالأسطورة؟
– الأساطير عالم حي لا نستطيع أن ن فصله عن وجود الإنسان، فالأسطورة تسيطر على حياة كل إنسان حتى وإن كان ملحدًا، فالأسطورة هي أن تؤمن وآلا تؤمن، فلم يستطع أحد من

«أحلام شهرزاد» صورة المرأة كما تمنها طه حسين وبشر بها



رصد الواقع المأسوي للنساء المصريات في عالمه الروائي

شجرة البؤس
أما عن رواية شجرة البؤس فهي أكثر أعماله التي ناقش فيها قضايا المرأة بوضوح شديد ورفضاً تعدد الزوجات ويعد الأثار السلبية التي تترتب عليه، ويفند العبارات الدينية الشائعة والنهيم المودون للدين الذي يعد من شأن المرأة، ويدفن ضرب الزوجات وتزويج القاصرات وعدم حرية المرأة في اختيار شريك حياتها.

يظهر في هذه الرواية المسير المأساوي الذي تعاني من النساء في المجتمع المصري وقتها وربما حتى الآن، قام خالد حورتي بحسرة عن أن ابنتها الذي جرى تزويجها رغماً عنها، وسكينة تلك المرأة المسكينة دميمة الخلقفة تؤذيها عبارات الناس، وتميش في زعر أن يتزوج عليها أو يطلقها زوجها خالد حتى يصيبها مس من الجنون وتقد عقلياً وتميش حياتها بها، أما ما سكتها فقد ماتت ولم تقدر وصيتها في أن تدفن قرب زوجها في القاهرة التي هجرت منها بعد وفاة زوجها وعاشت حياة صعبة بعد أن مات ولداها المذكور لتמות غريبة وبعد موتها لا يسع لنداهاها التي تأتي إلى ابنتها لتعلم بأن تدفن قرب زوجها كما أوصى زوجها.

بينما تقوم البنية الخيائية الأساسية لرواية شهرزاد على قضية نصرة المرأة وتبدأ أحداثها من الليلة التاسعة بعد الألف وتظهر فيها شخصية شهرزاد كأمراة حكيمه استطاعت ترويض بربرية شهرزاد على ما ارتكب من آثام وتجعله يندم على ما اقتره من آثام لأن بداية التوبة هي الندم. تظهر شهرزاد رمزاً للحكمة والعقل وليست جسداً يلهي به الرجال، ويقدم طه حسين صورة أخرى للمرأة وهي «فاتمة» ملكة التي ترمز إلى المرأة عالم الغرب فيه المرأة تتحكم في مصيرها وسيدة قرارها ترفض الزواج من ملك الجن، لذا عزموا أمرهم على اقتحام مدينتها وأخذها أسيرة صغيرة وعاشت حياة صعبة، أما الضغري طائر فرجة أيها «منى» عاملتها كخادمة وأخذت منها خطبتها الذي خطبت إليه في الطفولة إلى ابنتها الكبرى تقهيد وبقيت طائر عايشاً دون زواج تعاني الأميرين في منزل أبيها تعامل معاملة الخدم وساء معاملتها من أهل البيت وتغير بشكلها الفحيح.

وعانت زوجة الحاج مسعود لأن كل خلفتها بنات وهي من طلقت من زوجها ولم يكن نجاحاً لها واختارت له الزوجة، إلا أنها ظلت تؤنب نفسها على أنها لم تنجب

أنا تيمتان، وإنما فكر في الأسرة وحديث الناس عنها، وما يجز عليها هذا الخطب من عار».

يأتي الحل ناصر على الطرف الأضعف الحقيقي يهرب دون عقاب على جريمة التي ارتكبتها ويضحي في شئون حياته عاباً مملطاً بعد أن شاع أن هنادي قد مات في البواء، هذا القتل شاملاً للنساء باسم الشرف ولم تمت الجريمة ويلغ فيها بأبناست شقيقات، ليس لهن سيد يعتمدن عليه، ولا ركن يياوين إليه؛ وإنما هي امرأة وحيدة لها حظ من جمال يطغى فيها الناس وينغري بها أصحاب المحون، وصويتان بانستان لا تكادان تحسنان شيئاً، مما يشعرهن بالافتراب والوحدة والشعور بالضعف فالمرأة المحتجى عليها وحدها تحمل عواقب جرم لم ترتكبه ولم يكن لها يد فيه، تترك مع بناتها لتصارح الحياة «قالت: لقد فكرت في هذا، ولكني أرى أن ليس لي من سبيل؛ فإن المرأة لا تستطيع أن تعيش ولا أن تأمن، وإن أن تستقيم أمورها إذا لم يعيها أب أو أخ أو زوج، قلت: فليس لنا أب ولا أخ ولا زوج؛ قالت: بل لنا من يحمينا، وفريتا التي نفيها عنها أبا بننا ونحن أجدر أن نعود إليها، ولئن بلغنا ليعلمن الذين جفونا ونفونا أن من العار أن تنفى الأسي نساها وكراستها! فالمرأة عورة يجب أن تستر، وحرمة يجب أن ترضى، وأعرض يجب أن يسان».

فالحال ناصر الذي تخلى تماماً عن دوره وترك هذه الأسرة لضعية لتعيش فيها الكلاب الضارية وإن يفري ابنتها الكبرى هنادي أحد شيان وهي قليلة خبرة في الحياة، يقوم بقتلها وهو أحد الذين جنوا عليها، ولم يعيوا على أي أبناء أخته فتقول أمته «حتى إذا ضرع أبونا ورايت كيف استقبل أمي بآباء هذا المصراع وكيف قسا عليها وعيلنا، ولم يفكر في أنها أم وفي

عرف طه حسين بمواقفه الداعمة والمتاصرة للمرأة سواء في حياته الخاصة أو مواقفه السياسية والاجتماعية العامة وكذلك في إبداعه القصصي والروائي ففضايا المرأة كانت ركيزة أساسية وفاعلة في مشروع طه حسين الثنوي وفيها يلي رصد لأهم القضايا التي ناقشها في الفضاء الإبداعي الروائي في روايات «ما وراء النهر، ودعاء الكروان، وشجرة البؤس، وأحلام شهرزاد»

● ما وراء النهر
يتعرض طه حسين في قصة «ما وراء النهر، بشكل غير مباشر إلى الظلم الواقع على المرأة وإن كان موضوع هذه الرواية الأساسي يتعلق بالظلم الاجتماعي الحادث في مصر وانقسام المجتمع إلى فئتين عليا تمتلك كل شيء، يعبر عنها ساكن القصر وطبقة دنيا تعد لدى الطبقة العليا يعبر عنها سكان القرية والعلاقة القائمة بين الطبقتين هي علاقة الخدم والبعيد مع السادة الملاك.

تعبير القصة عما يجري في المجتمع المصري من وجهة نظر الراوي التي يكشف فيها عن مظاهر الظلم الذي يقع على المرأة في الطبقتين العليا والدنيا، ففي الرواية الدنيا بنات الفلاحين معرضات لأن يلهو بهن أصحاب القصر أثناء عملهن في الحقول والتعير بين كما فعل بطر القصة الباشا رؤوف صاحب القصر، وكذلك ابنه نعيم إلا أن الفارق بينهما أن الابن تعلق وأحب الفتاة خديجة ابنة محمود إسكافي

القرية يصدق وقرر الزواج منها «إنما هي فتاة من أهل القرية راقتي منظرها وقتني سحر لحظها، فصيت إليها نفسي، وأنتهي الأمر بنا إلى غايته من الأثم، لم أخرج أنا، ومتى تخرج السيد من اللهب يلحدي إيمانه ولم تتحط لأحد؟» ومتى تحفظت الأمة فلم تستجب لأحد ساداتها».

إن هذا اللهب ينقلب إلى جد، فعين رأى نعيم خديجة في موسم الحصاد خرجت مع أترابها من بنات القرية إلى الحقول، ليعمدن في نهاية اليوم باجر ضئيل، رافه منظرها الرائع في أيها المرأة، فلما أطال النظر إليها اشتد إعجابها بها ثم ميلة إليها، ويعلم عن حبه لها قاتلاً «لقد استأثرت هذه الفتاة بنفسي، وما أرى أن الأمر سينتهي بينها وبينى كما تعودت الأمور أن تنتهي بيني وبين أترابها من حسان الريف»، لذا يصير على الهرب معها والزواج منها في العاصمة ضد رغبة أبيه. أما الـددة نعيم فتعاني الأمرين من زوجها الذي يتهمها بأنها لم تحسن تربية الابن، بالإضافة إلى خياناته المتكررة لها، فيضطر الراوي ما تتعرض لها فيقول «ولم يكن فيصير روف الذي نشأ فيه نعيم إلا واحداً من هذه القصور: سعادة ظاهرة وشقاء خفي، أب يلهو ما وجد إلى اللهب وسبيلاً، وأم تنشى ما استطاعت المرأة أن تحتمل الشقاء».

تتعرض خديجة إلى ظلم بين آخر حين يتبعها أخوها إلى القاهرة ويقفلها باسم الشرف ويسلم نفسه للشرطة «قال روف: نعم! ماتت خديجة، قتلها أخوها انتقاماً لشرفه فيما يظهر، كأن لأمثال هؤلاء الناس شرقاً في سبيله الدماء، ويحتمل في سبيله القتاب والعذاب، لقد تغيرت الدنيا وفسد الناس، وهبت على هؤلاء الباشيين من أهل القرية وأمثالهم ربح لا أدرى من أين جاتهم، ولكنها حملت إليهم شرّاً عظيماً؛ علمتهم أن لهم شرفاً،

د. عبد الكريم الحجراوي

د. عبد الكريم الحجراوي